

OSOKO BILKURA BEREZIA / PLENO EXTRAORDINARIO

2023KO MARTXOAREN 22A / 22 DE MARZO DE 2023

BERTARATUAK / ASISTENTES

**IDAZKARI NAGUSIA /
SECRETARIO GENERAL**

D. Juan Agustín Villafranca Bellido
jauna

**KONTU-HARTZAILEA /
INTERVENTOR**

D. Xabier Andrés Cambronero jauna

ALKATE-UDALBURUA / ALCALDE-PRESIDENTE

D. Jon Iraola Iriondo jauna PSE-EE (PSOE).

ALKATEORDEAK / TENIENTES DE ALCALDE

D. Alberto Albistegui Zamacola jauna PSE-EE (PSOE).
Dña. Ana Telleria Echeverria andrea PSE-EE (PSOE).
D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna PSE-EE (PSOE).
D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna PSE-EE (PSOE).
Dña. María Isabel Larrauri Arriaga andrea PSE-EE (PSOE).
D. Ander Curiel Ayuso jauna PSE-EE (PSOE).

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES

Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea PSE-EE (PSOE).
Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea PSE-EE (PSOE).
D. Josu Mendicute Rodríguez jauna (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. M^a Mercedes Garate Larrañaga andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. M^a Elena Ibañez Anuncibay andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
Dña. Amaia Albizu Llubia andrea (EIBARKO EAJ-PNV).
D. Gorka Errasti Bernedo jauna (EH BILDU).
Dña. Igone Lamarain Cobo andrea (EH BILDU).
Dña. Miren Baranguan Yarza andrea (EH BILDU).
D. José Ángel Gimare Escolar jauna (EH BILDU).
Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea (EH BILDU).
Dña. M^a Isabel Fernández Pejenaute andrea (ELKARREKIN EIBAR-PODEMOS / EZKER ANITZA – IU/ EQUO BERDEAK).

Akta hau osoko bilkuraren grabazioarekin osatzen da. URL honen bidez eskura daiteke grabazioa:

La presente Acta se completa con la grabación del Pleno a la que se puede acceder a través de la siguiente URL:

<http://eibar.videoacta.es?pleno=20230322&instante=0>

Eibarko udaltxean, 2023ko martxoaren 22an, goizeko hamarrak izanik, Udalbatza bildu zen bilkura berezian goian aipaturiko jaun-andreek osatua. Alberto de la Hoz Gorriti jaunak eta Jon Pérez Illana jaunak beren ezin etorria justifikatu dute.

Alkate-Udalburu jaunak bilerari hasiera eman dio eta aztertu da honako

En la Casa Consistorial, a las diez horas del día 22 de marzo de 2023, se reunió en sesión extraordinaria el Pleno Municipal, formado por las señoras y señores anteriormente mencionados/as; habiendo justificado su ausencia D. Alberto de la Hoz Gorriti y D. Jon Pérez Illana.

El **Sr. Alcalde-Presidente** declara abierta la sesión y se procede a tratar el siguiente

GAI-ZERRENDA

Atal bakarra:

2023. ekitaldirako Aurrekontu Orokorra eta Eranskinak onartzeko proposamena.

Eztabaida amaituta, Udalaren Araudi Organikoaren 16. artikularekin bat etorritz, lehenik eta behin, Eibarko EAJ-PNV udal-taldeak 2023ko martxoaren 16ko Kontu, Ogasun eta Ondarearen Lan Batzordean baztertutako zuzenketa partzialei emandako boto partikularra bozkatu da:

Eibarko EAJ-PNV TALDEAREN BOTO PARTIKULARRA baztertutako zuzenketa partzialei.

BOZKETAREN EMAITZA: EZ ONARTUA.

ORDEN DEL DÍA

Punto único:

Propuesta de aprobación del Presupuesto General para el ejercicio 2023 y Anexos.

Concluido el debate, y de acuerdo con el artículo 16 del Reglamento Orgánico Municipal, se somete a votación en primer lugar el voto particular del grupo municipal Eibarko EAJ-PNV a las enmiendas parciales rechazadas en la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 16 de marzo de 2023:

VOTO PARTICULAR DEL GRUPO Eibarko EAJ-PNV a las enmiendas parciales rechazadas.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: NO APROBADO.

ALDEKO BOTOAK: 4 - Eibarko EAJ-PNV.

KONTRAKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).

ABSTENTZIOAK: 6 – EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

Elkarrekin Podemos - IU Ezker Anitza – Equo Berdeak Eibar TALDEAREN BOTO PARTIKULARRA baztertutako zuzenketa partzialei.

Bigarrenik, Elkarrekin Podemos - IU Ezker Anitza – Equo Berdeak Eibar udal-taldeak 2023ko martxoaren 16ko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordean baztertu ziren zuzenketa partzialei emandako boto partikularra bozkatu da:

BOZKETAREN EMAITZA: EZ ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 1 - Elkarrekin Eibar-Podemos.

KONTRAKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).

ABSTENTZIOAK: 9 - Eibarko EAJ-PNV (4), EH Bildu (5).

Hirugarrenik eta azkenik, kontuan hartuta boto partikular bakar bat ere ez dela onartu, 2023ko ekitaldirako Udal Aurrekontu Orokorra eta horren eranskin guztiak bozkatu dira onartutako zuzenketetan planteatutako aldaketak gehituta, Kontu eta Ogasun Lan

VOTOS A FAVOR: 4 - Eibarko EAJ-PNV.

VOTOS EN CONTRA: 9 - PSE-EE (PSOE).

ABSTENCIONES: 6 – EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTO PARTICULAR DEL GRUPO Elkarrekin Podemos - IU Ezker Anitza – Equo Berdeak Eibar a las enmiendas parciales rechazadas.

En segundo lugar, se somete a votación como voto particular del grupo municipal Elkarrekin Podemos - IU Ezker Anitza – Equo Berdeak Eibar las enmiendas parciales rechazadas en la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 16 de marzo de 2023:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: NO APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 1 - Elkarrekin Eibar-Podemos.

VOTOS EN CONTRA: 9 - PSE-EE (PSOE).

ABSTENCIONES: 9 - Eibarko EAJ-PNV (4), EH Bildu (5).

En tercer y último lugar, considerando que no ha sido incorporado ninguno de los votos particulares, se procede a la votación del Presupuesto General Municipal para el ejercicio 2023 y de todos sus anexos, -al cual se le incorporan las modificaciones planteadas en las enmiendas aprobadas y

Batzordeak 2023ko martxoaren 16an egindako proposamenaren arabera.

según la propuesta de la Comisión de Trabajo de Cuentas y Hacienda, de fecha 16 de marzo de 2023.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA

ALDEKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).

KONTRAKO BOTOAK: 1 - Elkarrekin Eibar-Podemos.

ABSTENTZIOAK: 9 - Eibarko EAJ-PNV (4), EH Bildu (5).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 9 - PSE-EE (PSOE).

VOTOS EN CONTRA: 1 - Elkarrekin Eibar-Podemos.

ABSTENCIONES: 9 - Eibarko EAJ-PNV (4), EH Bildu (5).

Ondorioz, Udal Osoko bilkurak erabaki hau hartu du:

En consecuencia, el Pleno Municipal adopta el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

LEHENENGOA.- 2023eko ekitaldirako Udal Aurrekontu Orokorren Proiektua onartzea. Hona hemen aurrekontuaren atalak:

- Udalaren beraren aurrekontua.
- Udal Erakunde Autonomoena.
- Aurrekontuen egoera finkatua.

PRIMERO.- Aprobar el Presupuesto General Municipal para el ejercicio 2023, que integra:

- El Presupuesto propio del Ayuntamiento.
- Los de los Organismos Autónomos Municipales.
- Estado consolidado de dichos presupuestos.

Udal Aurrekontuaren Eranskin hauek:

Los siguientes Anexos del Presupuesto del Ayuntamiento:

I. Eranskina: Datozen ekitaldietarako Udal Aurrekontuen konpromiso-kredituen egoera.

Anexo I. Estado de Créditos de Compromiso para Ejercicios Futuros del Presupuesto del Ayuntamiento.

II. Eranskina. Inbertsioak

Anexo II. Inversiones

III. Dirulaguntza izendunak

IV. Eranskina. Zorpetzea

V. Eranskina. Udal Langileak eta 2023ko Udal langileen zerrenda eta lanpostuen zerrenda.

- Aurrekontua betearazteko Udal Araua.

Udal Erakunde Autonomoen Aurrekontuetako honako Eranskin hau:

- I. eranskina. Udal Erakunde Autonomoetako Langileak – 2023eko lanpostuen zerrenda. Erakunde Autonomoetako Langileen zerrenda.

Kapituluka laburtuta, hona hemen onartzekoak diren Proiektuak:

Anexo III. Subvenciones nominativas

Anexo IV. Endeudamiento

Anexo V. Personal del Ayuntamiento, Plantilla y relación de puestos de trabajo del personal del ayuntamiento 2023.

- La Norma Municipal de ejecución presupuestaria.

El siguiente Anexo de los Presupuestos de los Organismos Autónomos:

- Anexo I. Personal de los Organismos Autónomos. Relación de puestos de trabajo 2023 - Plantilla de personal de los Organismos Autónomos

Los Proyectos cuya aprobación se propone, resumidos por capítulos son los siguientes:

1. UDAL AURREKONTUA

SARRERAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Zuzeneko zergak	7.806.100,00
2	Zeharkako zergak	550.000,00
3	Tasak eta beste sarr.batzuk	2.531.708,48
4	Transf. arruntak	25.095.929,62
5	Ondarezko sarrerak	140.013,18

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio erreal.bestereng	695.000,00
7	Kapital Transferentziak	200.077,03
8	Finantza Aktiboak	14.200,00
9	Finantza Pasiboak	10.205.402,30
	<u>GUZTIRA,</u>	<u>47.238.430,61</u>

GASTUAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Pertsonal gastuak	15.552.243,41
2	Gast.ondas.arrunt zerbitz	16.454.102,38
3	Finantza gastuak	75.100,00
4	Transf. Arruntak	6.670.413,99
5	Kreditu globala eta ustek.	

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealak	7.370.803,00
7	Kapital Transferentziak	677.606,29
8	Finantza Aktiboak	40.200,00
9	Finantza Pasiboak	397.961,54
	<u>GUZTIRA,</u>	<u>47.238.430,61</u>

1. PRESUPUESTO MUNICIPAL

INGRESOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Impuestos directos	7.806.100,00
2	Impuestos indirectos	550.000
3	Tasas y otros ingresos	2.531.708,48
4	Transfer. corrientes	25.095.929,62
5	Ingresos Patrimoniales	140.013,18

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Enajenación inver. reales	695.000,00
7	Transfer. Capital	200.077,03
8	Activos Financieros	14.200,00
9	Pasivos Financieros	10.205.402,30
	<u>TOTAL</u>	<u>47.238.430,61</u>

GASTOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capít</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Gastos de Personal	15.552.243,41
2	Gast.b.corr.y serv.l	16.454.102,38
3	Gastos financieros	75.100,00
4	Transfer. corrientes	6.670.413,99
5	Crédito global e imprevis.	

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Inversiones reales	7.370.803,00
7	Transfer. Capital	677.606,29
8	Activos Financieros	40.200,00
9	Pasivos Financieros	397.961,54
	<u>TOTAL</u>	<u>47.238.430,61</u>

2. SAN ANDRES EGOITZA
FUNDAZIOAREN AURREKONTUA

SARRERAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
4	Transf. arruntak	30.000,00
	<u>GUZTIRA,</u>	<u>30.000,00</u>

GASTUAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
2	Gast.ondas.arrunt zerbitz	29.500,00
3	Finantza gastuak	500,00
	<u>GUZTIRA,</u>	<u>30.000,00</u>

2. PRESUPUESTO DE LA FUNDACION
SAN ANDRES

INGRESOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capit</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
4	Transfer. corrientes	30.000,00
	<u>TOTAL</u>	<u>30.000,00</u>

GASTOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capit</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
2	Gast.b.corr.y serv.l	29.500,00
3	Gastos financieros	500,00
	<u>TOTAL</u>	<u>30.000,00</u>

PRESUPUESTO CONSOLIDADO

SARRERAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Zuzeneko zergak	7.806.100,00
2	Zeharkako zergak	550.000,00
3	Tasak eta beste sarr.batk	2.531.708,48
4	Transf. arruntak	25.095.929,62
5	Ondarezko sarrerak	140.013,18

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio erreal.bestereng	695.000,00
7	Kapital Transferentziak	200.077,03
8	Finantza Aktiboak	14.200,00
9	Finantza Pasiboak	10.205.402,30
	<u>GUZTIRA,</u>	<u>47.238.430,61</u>

GASTUAK

A) OHIKO ERAGIKETAK

<u>Kap</u>	<u>Izendapena</u>	<u>Euroak</u>
1	Pertsonal gastuak	15.552.243,41
2	Gast. ond. arrunt zerbtz	16.483.602,38
3	Finantza-gastuak	75.600,00
4	Transf. arruntak	6.640.413,99
5	Kreditu globala eta ustek.	

B) KAPITAL ERAGIKETAK

6	Inbertsio errealak	7.370.803,00
7	Kapital Transferentziak	677.606,29
8	Finantza Aktiboak	40.200,00
9	Finantza Pasiboak	397.961,54
	<u>GUZTIRA,</u>	<u>47.238.430,61</u>

AURREKONTU BATERATUA

INGRESOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capit</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Impuestos directos	7.806.100,00
2	Impuestos indirectos	550.000
3	Tasas y otros ingresos	2.531.708,48
4	Transfer. corrientes	25.095.929,62
5	Ingresos Patrimoniales	140.013,18

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Enajenación inver. reales	695.000,00
7	Transfer. Capital	200.077,03
8	Activos Financieros	14.200,00
9	Pasivos Financieros	10.205.402,30
	<u>TOTAL</u>	<u>47.238.430,61</u>

GASTOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

<u>Capit</u>	<u>Denominación</u>	<u>Euros</u>
1	Gastos de Personal	15.552.243,41
1	Gast.b.corr.y serv.	16.483.602,38
3	Gastos financieros	75.600,00
4	Transfer. corrientes	6.640.413,99
5	Crédito global e imprev.	

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6	Inversiones reales	7.370.803,00
7	Transfer. Capital	677.606,29
8	Activos Financieros	40.200,00
9	Pasivos Financieros	397.961,54
	<u>TOTAL</u>	<u>47.238.430,61</u>

BIGARRENA.- Aurrekontu Orokorrari hasierako onespina eman ondoren, jendaurrean utziko da 15 egunez Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argiratu ondoren. Jendaurrean dagoen denboran ez bazaio erreklamaziorik egiten, behin betiko onartutzat hartuko da.

SEGUNDO.- Aprobado inicialmente el Presupuesto General, se expondrá al público previo anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, durante 15 días y se considerará definitivamente aprobado si al término del período de exposición no se hubieran presentado reclamaciones.

Eta, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoela, eta arratsaldeko zazpiak izanik, **Alkate-Udalburu jaunak** amaiera eman dio Osoko Bilkurari, nik, Idazkari Nagusi naizen honek, guzti honen fede emanaz.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas, **el Sr. Alcalde-Presidente** levanta la sesión, de todo lo cual yo, el Secretario General, doy fe.

O.I. / Vº Bº

ALKATE UDALBURUA/

EL ALCALDE-PRESIDENTE,

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO

Jon Iraola Iriondo Iriondo

Juan Agustín Villafranca Bellido